

SPIS TREŚCI

SŁOWO WSTĘPNE OD REDAKCJI I
 INTRODUCTION FROM THE EDITOR .. XIV

CRACOVIANA

EWA WĘCŁAWOWICZ-GYURKOVICH
 PROF. DR HAB. INŻ. ARCH. TADEUSZ
 PRZEMYSŁAW SZAFER – TEORETYK
 ARCHITEKTURY WSPÓŁCZESNEJ
 PROF. TADEUSZ PRZEMYSŁAW
 SZAFER, D.SC. PH.D. ENG. ARCH. – THE-
 ORETICIAN OF CONTEMPORARY AR-
 CHITECTURE 13

JANUSZ BALLESTEDT
 TEORIA MINIMUM W ARCHITEKTURZE
 THEORY OF THE MINIMUM IN ARCHI-
 TECTURE 29

MACIEJ ZŁOWODZKI
KATARZYNA ZAWADA-PĘGIEL
 O ARCHITEKTURZE BUDYNKÓW BIUR
 W WIEDNIU
 ON THE ARCHITECTURE OF THE VIEN-
 NESE OFFICE BUILDING 75

NIKOS A. SALINGAROS
KENNETH G. MASDEN II
 THE SCIENCE OF INTELLIGENT ARCHI-
 TECTURE..... 95

AGATA TWARDOCH
 MNIEJ ZNACZY WIĘCEJ, CZY MNIEJ
 ZA WIĘCEJ. PRZESTRZENNE, SPOŁECZ-
 NE I PSYCHOLOGICZNE UJĘCIE KWE-
 STII MIKROAPARTAMENTÓW
 LESS MEANS MORE, OR LESS FOR
 MORE.
 SPATIAL, SOCIAL AND PSYCHOLOGI-
 CAL APPROACH TO THE ISSUE OF MI-
 CRO-APARTMENTS 107

AGATA ZACHARIASZ
HALINA LIPIŃSKA
 TRAWY W PRZESTRZENI ZURBANIZO-
 WANEJ. O PROJEKTOWANIU Z TRAWAMI

GRASSES IN AN URBANISED SPACE.
 ON DESIGNING WITH GRASS 125
PIOTR URBAŃSKI, MIŁOSZ WALERZAK,
AGNIESZKA WILKANIEC,
AGNIESZKA ROSADA
 IDEOGRAMY REKONSTRUKCJI I WIR-
 TUALNE MODELE PRZESTRZENNE
 TWORZONE NA BAZIE HISTORYCZ-
 NYCH MAP TOPOGRAFICZNYCH
 W BADANIACH ZABYTKOWYCH ZE-
 SPOŁÓW REZYDENCJONALNO-O-
 GRODOWYCH RECONSTRUCTION
 IDEOGRAMS AND VIRTUAL SPATIAL
 MODELS CREATED ON THE BASIS OF
 HISTORICAL TOPOGRAPHIC MAPS IN
 THE RESEARCH ON HISTORIC RESI-
 DENCE-PARK COMPLEXES 151

MONIKA EWA ADAMSKA
 OGRÓD ZOOLOGICZNY W OPOLU.
 HARMONIA ŚWIATA ROŚLIN I ZWIERZĄT
 ZOOLOGICAL GARDEN IN OPOLE.
 HARMONY OF THE WORLD OF PLANTS
 AND ANIMALS 169

PRZEMYSŁAW BASTER
 PARK MIEJSKI A PARK WIEJSKI. ZNA-
 CZENIE PARKU W UKŁADZIE URBA-
 NISTYCZNYM NA PRZYKŁADZIE PRO-
 JEKTU REWITALIZACJI KRAJOBRAZU
 WSI STRZELCE WIELKIE
 NOT ONLY TOWN PARKS. THE SIGNIF-
 ICANCE OF A COUNTRY PARK IN THE
 URBAN LAYOUT AND ITS ROLE IN THE
 RECOMPOSITION DESIGN OF STRZELCE
 WIELKIE VILLAGE LANDSCAPE 181

BEATA FORTUNA-ANTOSZKIEWICZ
JAN ŁUKASZKIEWICZ
PIOTR WIŚNIEWSKI
 PRZEKSZTAŁCENIA KOMPOZYCJI SZA-
 TY ROŚLINNEJ PARKU ŚLĄSKIEGO
 W CHORZOWIE PO 60 LATACH
 THE TRANSFORMATION OF VEGETA-
 TION'S COMPOSITION 60 YEARS AF-
 TER THE ESTABLISHMENT OF SILESIA
 PARK 193

ANNA STANIEWSKA
 MIEJSCA UPAMIĘTNIENIA AKCJI T4
 JAKO PRZYKŁAD WSPÓŁCZESNEJ IN-
 TERWENCJI W HISTORYCZNYCH ZA-
 ŁOŻENIACH PARKOWYCH SZPITALI
 PSYCHIATRYCZNYCH PRZEŁOMU XIX
 I XX WIEK

AKTION T4 MEMORIALS: ONE TYPE OF CONTEMPORARY INTERVENTIONS IN HISTORICAL 19TH/20TH CENTURY PSYCHIATRIC HOSPITAL PARKS 217

**AGNIESZKA WILKANIEC, ANNA GAŁECKA-DROZDA, MIŁOSZ WALERZAK
AGNIESZKA ROSADA**

ZASTOSOWANIE PROGRAMÓW GIS W ANALIZIE HISTORYCZNYCH ZAŁOŻEŃ ZIELENI
USING GIS TO STUDY AND ANALYSE HISTORICAL GREENER 233

BARBARA WYCICHOWSKA

EKOHYDROLOGIA I RACJONALNOŚĆ PRZESTRZENNO PROGRAMOWA – POZYTYWNE KWANTYFIKATORY REWITALIZACJI ZABYTKOWEGO PARKU JULIANOWSKIEGO W ŁODZI
ECO-HYDROLOGY AND THE SPATIAL-PROGRAMME RATIONALE – POSITIVE REVITALIZATION QUANTIFIERS OF THE HISTORICAL JULIANOWSKI PARK IN ŁÓDŹ 245

BOŻENA ŁEBZUCH

WSPÓŁCZESNE KOMPOZYCJE BYLI-NOWE JAKO ELEMENT PODNOSZĄCY WALOR ESTETYCZNY ZESPOŁÓW PAŁACOWO-PARKOWYCH (NA PRZYKŁADZIE REZYDENCJI NALEŻĄCYCH DO RODZINY HENCKEL VON DONNER-SMARCKÓW)
CONTEMPORARY PERENNIAL COMPOSITIONS AS AN ENRICHING CONTRIBUTION TO THE AESTHETICS OF PALACE-PARK COMPLEXES (ILLUSTRATED BY THE HENCKEL VON DONNERSMARCK FAMILY RESIDENCES) 261

KAROLINA PORADA

FORMY ZIEMNE W KOMPOZYCJI WSPÓŁCZESNYCH PARKÓW MIEJSKICH
EARTHWORKS IN THE COMPOSITION OF CONTEMPORARY URBAN PARKS... 271

ZUZANNA BORCZ

IRENA NIEDŹWIECKA-FILIPIAK
LOSY MAŁYCH MIAST POŁOŻONYCH W SĄSIEDZTWIE AGLOMERACJI
FORTUNES OF SMALL TOWNS LOCATED IN THE VICINITY OF LARGE AGGLOMERATIONS 289

BOHDAN POSATSKYY, MYKHAILO HRYTSAK

MUSEUM COMPLEXES IN THE URBAN STRUCTURE OF METROPOLITAN LVIV
KOMPLEKSY MUZEALNE W STRUKTURZE URBANISTYCZNEJ METROPOLITANEGO LWOWA 301

**ELŻBIETA CZEKIEL-ŚWITALSKA
ALICJA ŚWITALSKA**

PLANOWANIE CZY ZAGOSPODAROWANIE PRZESTRZENNE
SPATIAL PLANNING OR LAND-USE ZONING 309

**KLARA CZYŃSKA, PAWEŁ RUBINOWICZ
ADAM ZWOLIŃSKI**

ANALIZY ZABUDOWY WYSOKIEJ W KRAJOBRAZIE MIASTA
ANALYSES OF TALL BUILDINGS IN THE CITYSCAPE 319

ANNA SZENDI

ŁAZIENKI KRÓLEWSKIE, MOKOTÓW I KRÓLIKARNIA JAKO PRZYKŁAD DAWNYCH PODMIEJSKICH ZAŁOŻEŃ OGRODOWYCH KSZTAŁTUJĄCYCH OBECNĄ PRZESTRZEŃ WARSZAWY
ŁAZIENKI KRÓLEWSKIE, MOKÓTÓW AND KRÓLIKARNIA AS THE EXAMPLE OF FORMER SUBURBAN GARDEN ASSUMPTIONS SHAPING CURRENT WARSAW SPACE 343

DOROTA WANTUCH-MATLA

PRZEOBRAŻENIA PRZESTRZENI PUBLICZNYCH W POLSCE A FUNDUSZE EUROPEJSKIE – WOJEWÓDZTWO MAŁOPOLSKIE
PUBLIC SPACE TRANSFORMATIONS IN POLAND AND EUROPEAN FUNDS – LESSER POLAND VOIVODESHIP..... 353

MAGDALENA WILKOSZ-MAMCARCZYK
ROLA PARKÓW MIEJSKICH W PROCESACH REWITALIZACJI

– NA WYBRANYCH PRZYKŁADACH MAŁYCH MIAST MAŁOPOLSKI
THE ROLE OF PUBLIC PARKS IN REVITALISATION PROCESS – SELECTED EXAMPLES OF SMALL CITIES FROM THE SOUTH OF POLAND..... 367

- MONIKA ZAWADZKA**
 MIEJSCE-ZETKNIĘCIA-FASAD. NIEWIDZIALNY NOŚNIK SPÓJNOŚCI ORAZ DYNAMIKI FORMY URBANISTYCZNEJ
 THE FAÇADE-TO-FAÇADE INTERFACE. AN INVISIBLE MEDIUM OF URBAN FORM COHERENCE AND DYNAMICS .. 375
- KAROLINA DUDZIC-GYURKOVICH**
 KSZTAŁTOWANIE PRZESTRZENI PUBLICZNYCH LISBONY: HISTORIA I WSPÓŁCZESNOŚĆ
 FORMING OF PUBLIC SPACES OF LISBON: HISTORY AND THE PRESENT DAY . 387
- PAWEŁ KURTYKA**
 UTRACONA SZANSA MIEJSKOŚCI – TEREN POWOJSKOWY „NOWEGO MIASTA” W KRAKOWIE
 LOST CHANCE FOR URBANITY: POST-MILITARY AREA OF „NEW CITY” IN CRACOW 405
- PAWEŁ WOJDYLAK**
 ARCHITEKTURA ULICY A STRATEGIA REWITALIZACJI WE WROCŁAWIU
 ARCHITECTURE OF THE STREET AND REVITALIZATION STRATEGY OF WROCŁAW 423
- BEATA MALINOWSKA-PETELLENZ**
 WENECKIE *FLÂNEURIES*. SZKICE OSOBISTE Z PRZESTRZENI MIEJSKIEJ
 VENETIAN *FLÂNEURIES*. PERSONAL SKETCHES FROM URBAN SPACE 437
- DOMINIKA KUŚNIERZ-KRUPA**
MICHAŁ KRUPA
 WIŚLICA – POMNIK HISTORII
 WIŚLICA – MONUMENT OF HISTOR... 457
- KATARZYNA ŁAKOMY**
 BUDOWNICTWO WILLOWE W TEORII I PRAKTYCE UTOPISTÓW I REFORMATÓRÓW URBANISTYKI PRZEŁOMU XIX I XX WIEKU
 VILLA ARCHITECTURE IN THE THEORY AND PRACTICE OF UTOPISTS AND REFORMERS OF URBAN PLANNING AT THE TURN OF THE XIX AND XX CENTURIES . 469
- AGNIESZKA FITTA-SPELINA**
 JAROSŁAW. UWAGI O HISTORII ROZWOJU PRZESTRZENNEGO MIASTA (X–XV WIEK)
 JAROSŁAW. COMMENTS ABOUT THE HISTORY OF SPATIAL DEVELOPMENT OF THE TOWN (10TH–15TH CENTURY)... 483
- BEATA FORTUNA-ANTOSZKIEWICZ**
JAN ŁUKASZKIEWICZ
 NOWE OBIEKTY NAUKOWO-EDUKACYJNE W EUROPEJSKICH PARKACH ZABYTKOWYCH
 NEW SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL FACILITIES IN EUROPEAN HISTORICAL PARKS 497
- DENISA HALAJOVÁ**
 THE ADAPTATION OF THE HISTORIC PARK AT THE MANOR HOUSE IN DOLNÁ STREHOVÁ
 ADAPTACJA HISTORYCZNEGO PARKU PRZY DWORZE W MIEJSCOWOŚCI DOLNÁ STREHOVÁ 519
- DOROTA SIKORA**
 NOWE TENDENCJE W OBIEKTACH ZIELENI ZABYTKOWEJ – NA PRZYKŁADZIE OGRODU WERSALSKIEGO
 NEW TRENDS IN HISTORIC GREENERY SITES – BASED ON THE CASE OF VERSAILLES GARDEN 525
- MONIKA SOKOŁOWSKA**
 STUDIA NAD KSZTAŁTEM JAROSŁAWSKIEJ KAMIENICY PRZYRYNKOWEJ
 STUDIES ON A SHAPE OF TENEMENT HOUSE ON THE MARKET IN JAROSŁAW. .541
- ANNA STEUER-JUREK**
 WSPÓŁCZESNE SPOSOBY ZAGOSPODAROWANIA TERENÓW DAWNYCH ZWIERZYŃCÓW
 CONTEMPORARY WAYS IN THE DEVELOPMENT OF THE FORMER DEERPARKS .. 557
- MARIOLA WOJTKIEWICZ**

ZASTOSOWANIE NOWOCZESNYCH
TENDENCJI I TECHNOLOGII JAKO PRÓ-
BA SPEŁNIENIA OCZEKIWAŃ ZWIE-
DZAJĄCYCH NA PRZYKŁADZIE DOMU
URODZENIA FRYDERYKA CHOPINA
I PARKU W ŻELAZOWEJ WOLI. CZĘŚĆ 1
USING MODERN TRENDS AND TECH-
NOLOGIES TO MEET VISITORS' EXPEC-
TATIONS, TAKING AS AN EXAMPLE THE
BIRTHPLACE OF FRYDERYK CHOPIN
AND PARK IN ŻELAZOWA WOLA. PART 1 . 567

ANNA TARNAWSKA
ZASTOSOWANIE NOWOCZESNYCH
TENDENCJI I TECHNOLOGII JAKO PRÓ-
BA SPEŁNIENIA OCZEKIWAŃ ZWIE-
DZAJĄCYCH NA PRZYKŁADZIE DOMU
URODZENIA FRYDERYKA CHOPINA
I PARKU W ŻELAZOWEJ WOLI CZĘŚĆ 2
USING OF MODERN TRENDS AND
TECHNOLOGIES TO MEET VISITORS'
EXPECTATIONS, TAKING AS AN EXAM-
PLE THE BIRTHPLACE OF FRYDERYK
CHOPIN AND PARK IN ŻELAZOWA
WOLA PART 2 579

ADAM TURECKI
„OCHRONA NATURY” KONTRA OCHRO-
NA KRAJOBRAZU KULTUROWEGO NA
PRZYKŁADZIE „WIELKIEGO ZWIE-
RZYŃCA JELENI” Z XVIII W. W BIA-
ŁYMSTOKU
„PROTECTION OF NATURE” VERSUS
PROTECTION OF CULTURAL LAND-
SCAPE OF THE 18TH CENTURY “DEER
PARK” IN BIALYSTOK 589

KONRAD KUCZA-KUCZYŃSKI
MIASTA MAGICZNE II
MAGIC URBAN PLACES II 603

PATRYCJA SATEJA
FASCYNACJA KULTURĄ JAKO SPOSÓB
ZAPOŻYCZEŃ KRAJOBRAZOWYCH NA
TERENACH HISTORYCZNYCH
THE FASCINATION OF CULTURE AS
A METHOD OF LANDSCAPE-BORROW-
ING IN HISTORICAL AREAS 615

BONAWENTURA MACIEJ PAWLICKI
PROFESOR WIKTOR ZIN – SPOJRZENIE
NA DZIEŁA I TWÓRCZOŚĆ
PROFESSOR WIKTOR ZIN – A LOOK AT
HIS LIFE'S WORK 629

KRZYSZTOF INGARDEN
MODERNIZM UDOMOWIONY,
WSPÓŁCZESNA ARCHITEKTURA CHIŃ-
SKA, 653
LOCALIZED MODERNISM,
CONTEMPORARY CHINESE ARCHITEC-
TURE 653

WOJCIECH KOSIŃSKI
„KRÓLEWSKA REZYDENCJA W ŁOBZO-
WIE WE WSPÓŁCZESNEJ STRUKTURZE
URBANISTYCZNEJ KRAKOWA” 661
THE ROYAL RESIDENCE IN ŁOBZÓW
IN CONTEMPORARY KRAKÓW URBAN
STRUCTURE” 661